



## Minister Spraw Zagranicznych

DPUE-2113- -11/IS  
L.dz. 494

Warszawa, 4 kwietnia 2011 r.

J. Kurczak 4 Obrotowa  
SECRETARIA  
Biuro Pras. Senackich  
Wpłynęło dn. 7. 04. 2011  
nr. 3133 podpis. HPan  
Bogdan Borusewicz  
Marszałek Senatu  
Rzeczypospolitej Polskiej

W odpowiedzi na oświadczenie Pana Senatora Witolda Idczaka w sprawie aktualnego deficytu transpozycyjnego Polski, chciałbym poinformować, że najbardziej miarodajnym sposobem mierzenia deficytu państw członkowskich są raporty Komisji Europejskiej „Internal Market Scoreboard”. Komisja Europejska przedstawia taki raport dwa razy do roku na swojej stronie internetowej<sup>1</sup>, każdorazowo biorąc pod uwagę dyrektywy z zakresu rynku wewnętrznego, które mają być wdrożone w określonym terminie.

21 marca 2011 r. został opublikowany Internal Market Scoreboard 22, w którym zostały wzięte pod uwagę dyrektywy z terminem implementacji do 31 października 2010 r. Według danych pochodzących z ww. raportu, Polska osiągnęła deficyt transpozycyjny na poziomie 1,7%, co stanowi poprawę wyniku w porównaniu z poprzednim raportem opublikowanym we wrześniu 2010 r. (wtedy deficyt transpozycyjny Polski wyniósł 1,8%).

Kolejny raport Komisji Europejskiej (Internal Market Scoreboard 23) ma zostać opublikowany w lipcu br. i obejmować dyrektywy, których termin transpozycji mija najdalej 30 kwietnia 2011 r. W celu poprawienia prognozowanego deficytu Rząd przygotował listę dyrektyw, których transpozycja przed datą 30 kwietnia br. jest najbardziej prawdopodobna. Dodatkowo zidentyfikowano dyrektywy, do transpozycji których potrzebne jest jedynie wydanie rozporządzeń odpowiednich ministrów. Wydanie tych rozporządzeń przyczyni się do dalszego obniżenia deficytu w kolejnym raporcie Komisji Europejskiej.

Dodatkowo, przekazuję w załączeniu tabelę wyników rynku wewnętrznego, stanowiącą podsumowanie najnowszego raportu Internal Market Scoreboard 22.

<sup>1</sup> [http://ec.europa.eu/internal\\_market/score/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/score/index_en.htm)

Bruksela, 21 marca 2011 r.

## Tabela wyników rynku wewnętrznego: pierwsze owoce starań państw członkowskich o urzeczywistnienie jednolitego rynku

*Mimo niekorzystnej koniunktury według najnowszej tabeli wyników rynku wewnętrznego opracowanej przez Komisję Europejską państwa członkowskie nadal dobrze sobie radzą z terminowym wdrażaniem przepisów dotyczących rynku wewnętrznego do prawa krajowego. Średnio zaledwie 0,9 % dyrektyw z dziedziny rynku wewnętrznego, których termin transpozycji minął, nie zostało wdrożonych do prawa krajowego, a wskaźnik ten utrzymuje się bez zmian przez ostatnie sześć miesięcy. Oznacza to, że państwom członkowskim udało się akurat zmieścić w wytyczonym w 2007 r. przez szefów państw i rządów limicie wynoszącym 1%. W ciągu ostatnich 12 miesięcy państwa członkowskie zdołały ponadto skrócić o niemal 40% przeciętny czas potrzebny na transpozycję dyrektywy UE do prawa krajowego. Jeśli chodzi o stosowanie przepisów UE, liczba odnotowanych uchybień uległa zmniejszeniu o 11% w porównaniu ze stanem sprzed pół roku. Swoje zaległości w znacznym stopniu nadrobiły Grecja, Portugalia i Luksemburg, natomiast Malta jest nadal najefektywniejszym państwem w tym zakresie. Nowa tabela wyników rynku wewnętrznego świadczy o skuteczności odpowiednich działań podejmowanych przez państwa członkowskie.*

Komentarz komisarza ds. rynku wewnętrznego i usług Michela Barniera: „Cieszy mnie, że pomimo obecnych trudności gospodarczych rządy nie ustają w wysiłkach, by przestrzegać wyznaczonych terminów wprowadzania reguł jednolitego rynku do prawa krajowego. Nawet państwa borykające się z najpoważniejszymi skutkami kryzysu nie uciekły się do praktyk protekcyjnych, ale trwają przy twardych zasadach jednolitego rynku. Tym samym podkreślamy ponownie ze wzmożonym naciskiem, że Europie potrzeba faktycznie funkcjonującego jednolitego rynku, który jest i pozostanie fundamentem, na którym opieramy trwały wzrost gospodarczy.”

### Wdrożenie dyrektyw dotyczących rynku wewnętrznego

- Średni wskaźnik braków transpozycji w UE, czyli odsetek dyrektyw dotyczących rynku wewnętrznego, które nie zostały terminowo wdrożone do prawa krajowego we wszystkich 27 państwach członkowskich, nie uległ zmianie, utrzymując się na poziomie 0,9%.
- Całkowita liczba państw członkowskich spełniających wymóg nieprzekroczenia jednoprocentowego wskaźnika braku transpozycji wzrosła z 18 do 20 państw członkowskich.

- Ogółem spośród 20 państw członkowskich spełniających wymóg nieprzekroczenia jednocentowego wskaźnika braku transpozycji aż 6 państw poprawiło lub wyrównało swoje niedociągnięcia w transpozycji sprzed sześciu miesięcy: są to: **Malta, Irlandia, Portugalia, Grecja, Luksemburg i Łotwa**. Kraje te dowiodły, że nawet w dzisiejszej niełatwej sytuacji można utrzymywać lub nawet doskonalić efekty prac nad transpozycją prawa unijnego.
- **Grecja, Portugalia i Luksemburg** osiągnęły największą skalę poprawy, odnotowując swoje najlepsze jak dotąd wyniki. Zaledwie przed sześcioma miesiącami należały do państw o najwyższym wskaźniku braku transpozycji w całej UE (wynoszącym odpowiednio: 2,4%, 2,1% i 1,5%). Cieszy przede wszystkim fakt, że właśnie tym trzem państwom członkowskim udało się znacząco zmniejszyć zaległości i po raz pierwszy obniżyć wskaźnik braku transpozycji do poziomu poniżej 1%..
- **Malta** ponownie osiągnęła **najwyższą skuteczność transpozycji**: pozostały jej zaledwie dwie dyrektywy oczekujące na transponowanie.
- Niemniej siedem państw członkowskich przekroczyło jednocentowy wskaźnik braku transpozycji: Są to: Austria, Republika Czeska, Estonia, Cypr, Węgry, Polska i Włochy. Włochy podwoiły swój wskaźnik braku transpozycji z poziomu 1,1% do 2,1%, stając się krajem o największych ze wszystkich zaległościach w transponowaniu.
- Przed rokiem państwa członkowskie potrzebowały średnio **9 dodatkowych miesięcy** na transpozycję dyrektywy po wygaśnięciu odpowiedniego terminu. Z tego właśnie powodu Komisja wezwała państwa członkowskie do zwiększenia i skoncentrowania wysiłków na konieczności zmniejszenia opóźnień w transpozycji obowiązującego prawa. Ogółem państwa członkowskie zdołały skrócić przeciętne opóźnienie transpozycji o **niemal 40%**, do 5,8 miesiąca.

## Uchybienia zobowiązaniom państw członkowskich

- Ogólna liczba postępowań w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego w odniesieniu do rynku wewnętrznego spadła o 11% w porównaniu ze stanem sprzed pół roku. W ostatnich latach Komisja wprowadziła szereg alternatywnych metod rozwiązywania takich problemów oraz mechanizmów rozpatrywania skarg<sup>1</sup>, co znacznie przyczyniło się do rzeczywistego zmniejszenia zaległości.
- Największa liczba uchybień nadal dotyczy takich dziedzin jak „podatki i unia celna” oraz „ochrona środowiska”.
- Przeciętna liczba trwających postępowań w sprawie uchybienia wynosi 40 spraw na państwo członkowskie, wobec 46 spraw jeszcze pół roku temu. Najwięcej postępowań w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego toczy się przeciwko Belgii oraz kolejno przeciwko Grecji i Włochom.

<sup>1</sup> SOLVIT: <http://ec.europa.eu/solvit>

CHAP to opracowana przez Komisję w 2009 r. baza danych służąca rejestrowaniu i rozpatrywaniu skarg oraz wniosków o udzielenie informacji w odniesieniu do stosowania prawa UE przez państwa członkowskie.

- Przeciętny czas, jakiego wymaga rozstrzygnięcie takiego postępowania, w dalszym ciągu ulega skróceniu w przypadku państw dawnej piętnastki UE, wydłuża się natomiast w odniesieniu do państw UE-12.
- Państwa członkowskie wciąż potrzebują dłuższego czasu, przeciętnie ponad 18 miesięcy, na wykonanie orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości UE, mimo że ich obowiązkiem jest podjęcie natychmiastowych działań.
- największe opóźnienie ma Irlandia, której zastosowanie się do orzeczeń zajmuje średnio około 25 miesięcy.

### **Tabela wdrażania i stosowania przepisów rynku wewnętrznego**

Tabela wdrażania i stosowania przepisów rynku wewnętrznego umożliwi przegląd sytuacji państw członkowskich w zakresie wdrażania i przestrzegania przepisów rynku wewnętrznego. Sama terminowa transpozycja nie gwarantuje faktycznej skuteczności przepisów, ponieważ równie ważne jest, by były one transponowane prawidłowo i odpowiednio stosowane (patrz: załącznik).

Tabela uwypukla fakt, iż jedynie małej liczbie państw członkowskich udaje się osiągnąć wyniki lepsze od średniej unijnej, kiedy weźmiemy pod uwagę różne wskaźniki dotyczące wprowadzania przepisów w życie (patrz: załącznik). Ogólnie najlepszymi wynikami może pochwalić się Malta.

### **W centrum uwagi: ostatnie przykłady osiągnięć państw członkowskich**

Grecja, Portugalia i Luksemburg wykazały się znaczącym obniżeniem wskaźnika braków transpozycji, podczas gdy Malta ma nadal najmniejsze zaległości. W celu propagowania najlepszych wzorów, jeden z rozdziałów tabeli wyników rynku wewnętrznego poświęcono na uwypuklenie pozytywnych doświadczeń wprowadzonych przez wybrane państwa członkowskie mechanizmów.

Pełna treść najnowszej „Tabeli wyników rynku wewnętrznego” znajduje się na stronie:

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/score/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/internal_market/score/index_en.htm)

Annex: The Internal Market Enforcement Table

By linking the most important indicators of the scoreboard, such as the transposition deficit, the number of pending infringement cases and the average time it takes a Member State to resolve an infringement, the enforcement table allows to give a more elaborated overview on Member States' compliance with the implementation and application of Internal Market rules.

	BE	ES	CZ	DK	DE	EE	E	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	EU average
Fig. 2-4: Transposition deficit	0.6%	0.4%	1.2%	0.4%	1.0%	1.3%	1.0%	1.0%	0.9%	0.8%	2.1%	1.4%	0.4%	0.5%	1.0%	1.4%	0.1%	0.3%	1.1%	1.1%	0.9%	0.5%	0.9%	0.5%	0.8%	0.9%	0.9%	0.9%
Fig. 3: Progress over the last 6 months (change in the number of outstanding directives)	+2	-3	-5	-3	-2	+5	-4	-21	+1	-6	+11	+2	-2	-1	-3	+10	-1	+2	+1	-2	-18	-2	-6	+2	+6	+1	-3	-40
Fig. 4: Number of directives two years or more overdue	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	1	0	0	0	2	0	0	1	1	3	0	0	0	0	0	1	0	0.5
Fig. 7: Transposition delay on overdue directives (in months)	8.3	1.4	5.8	1.2	6.6	8.5	8.5	7.4	3.2	10.6	6.2	4.1	2.2	4.3	9.3	4.3	2.1	3.6	3.9	8.5	5.1	2.8	5.1	4.1	2.6	3.8	4.1	5.8
Fig. 8: Number of directives not timely or correct transposed	37	11	28	12	26	30	23	35	30	27	32	21	11	18	22	27	2	17	25	30	28	13	21	16	17	25	25	24
Fig. 12: Dispositives of infringement cases since Nov. 2007	46%	14	-35%	-27%	-35%	-5%	-32%	-4%	-32%	21%	-40%	-24%	-35%	-0%	-32%	-7%	-65%	-9%	-38%	-4%	-7%	14%	-25%	-5%	-57%	-10%	-11%	-21%
Fig. 13: Number of pending infringement cases	109	23	23	19	57	20	40	88	7	71	30	16	17	18	22	25	18	43	35	53	63	23	17	23	16	37	55	40
Fig. 16: Average speed of infringement resolution (in months)	300	120	21.1	300	27.1	239	25.8	20.1	23.1	31.6	23.9	16.1	16.4	15.6	19.1	18.6	20.3	25.4	23.5	23.9	23.2	12.1	18.4	20.7	20.1	22.1	21.4	23.9
Fig. 17: Early resolution judgments (in months)	20%	60%	52%	52%	41%	45%	61%	46%	31%	30%	5%	63%	47%	47%	60%	52%	11%	45%	40%	44%	44%	16%	53%	53%	60%	27%	47%	45%
Fig. 18: Duration time Court Judgments (in months)	16.1	14	NA	12.8	14.7	NA	25.1	16.7	22.4	23.6	18.1	NA	NA	14.3	16.4	NA	6.2	17.0	20.4	9.5	15.9	NA	NA	6.1	12.1	10.9	11.0	16.4

Legend	< average	average ± 10%	> average
Transposition deficit	< 1%	1%	> 1%
Directives since Court judgment	-	< 5 months	> 6 months
NA = not applicable			